

Orientaciones
para el estudio
de la obra

PROPUESTA DE ACTIVIDADES

Esta propuesta de actividades va acompañada de orientaciones que facilitan su realización y se ordena del siguiente modo:

- I. ACTIVIDADES PARA CADA LEYENDA Y LA CARTA PRIMERA:
Conjunto de actividades pensadas para que los alumnos desarrollen tanto el sentido crítico como el creativo. A tal fin, hemos dividido las actividades en tres apartados:
 - a) *Sobre el texto*: de carácter reflexivo e interpretativo.
 - b) *En el texto*: de carácter analítico.
 - c) *Desde el texto*: de carácter creativo e investigador, que incluyen, a su vez, actividades en relación con las *Rimas*, en relación con otros autores y movimientos literarios, en relación con otros aspectos de la cultura y en relación con la creación artística en general.
- II. ACTIVIDADES GLOBALES.

I. ACTIVIDADES PARA CADA LEYENDA Y LA CARTA PRIMERA

LA CRUZ DEL DIABLO

Sobre el texto:

□ ¿Cuál es el motivo del conflicto entre el señor del Segre y sus vasallos?

□ Resume el argumento de la forma más breve posible y después haz un esquema de los distintos episodios que contiene la obra.

San Bartolomé murió desollado, le arrancaron la piel.

«Un monstruoso absurdo»

□ ¿Qué relación guarda ese hecho con la historia que se cuenta en la leyenda?

El interés de Bécquer por la leyenda que narra nace a consecuencia del título de la misma, que él califica de «monstruoso absurdo».

□ ¿Qué consecuencias narrativas se derivan de ese «monstruoso absurdo»? ¿Cómo se manifiesta, sobre todo, en el desenlace?

□ ¿De qué crees que puede ser símbolo la armadura en esta leyenda?

En el texto

Las palabras preliminares de *La cruz del Diablo* prefijan la técnica de «narradores encadenados» usada por Bécquer en esta leyenda.



«...remontando la corriente del río y siguiendo sus curvas y frondosas márgenes, se encuentra una cruz». El río Noguera Pallaresa, a su paso por Sort (Llérida).

Identifica y caracteriza lingüísticamente a esos narradores.

Juzga si son «verosímiles» o se trata de un mero instrumento narrativo funcional.

En Bécquer predomina el uso retórico de la imagen, como se comprueba en las descripciones de los blancos caseríos que rodean Bellver. Ello se debe, sin duda, a su particular sensibilidad pictórica y a su propio dominio del dibujo.

Sensibilidad pictórica

Señala y explica algunas imágenes de esta leyenda.

El segundo narrador, el guía, dice que renuncia «a describir el efecto de esta agradable sorpresa» —se refiere, irónicamente, al regreso del «mal caballero», el señor del Segre, a sus antiguos feudos.

En otras partes de la leyenda se recurre a la ironía. Señala dónde y explícalo.

La ironía

Indica cuál es la caracterización moral que se hace del protagonista de la leyenda.

□ Especifica cuál es el desenlace de la historia, cómo logran derrotar definitivamente al señor del Segre.

Un maestro de las situaciones límite

Bécquer es un maestro de las descripciones que expresan estados límite, situaciones horribles o amenazas terribles.

□ Identifica algunas de ellas en esta leyenda y analízalas estilísticamente. Presta atención, sobre todo, a la selección del vocabulario.

Los efectos visuales de la leyenda de Bécquer son tan importantes como los efectos sonoros.

□ Señálalos y compáralos con los de las otras leyendas.

Desde el texto:

Bécquer solía repetir cuantas expresiones le parecían «logradas», es decir, que conseguían transmitir lo más fielmente posible su mundo imaginativo. Así, es frecuente encontrar en las *Leyendas* expresiones aparecidas en sus *Rimas*.

Equivalencias entre las Leyendas y las Rimas

□ Sería interesante —dada la brevedad de las *Rimas*— que las leyeras para reconocer esas equivalencias. (En el número 2 de esta misma colección, titulado *Poesía romántica*, se incluye el texto completo de las *Rimas*).

□ Busca en un manual de literatura las características generales del Romanticismo. Después, analiza los rasgos románticos de la leyenda y valora su presencia en el relato.

En la leyenda se describe el tipo de relación social existente durante la Edad Media.

□ Busca en un libro de Historia en qué consistían aquellas relaciones y reflexiona sobre si, en nuestros días, pervive, de algún modo, ese tipo de relación. Puede ser un buen tema de debate en el aula.

El santo varón se encerró tres días en su caverna y dio con la solución para el caso.

❑ Lee atentamente la leyenda, reflexiona durante un tiempo e inventa otro desenlace para su narración.

EL MONTE DE LAS ÁNIMAS

Sobre el texto:

❑ Describe las personalidades de Alonso y Beatriz y explica las reacciones de Beatriz en el capítulo II. ¿A qué crees que se deben?

Los protagonistas

❑ Aunque Bécquer se inventa muchas de sus *Leyendas*, siempre las quiere hacer pasar por autóctonas de determinados lugares: Sevilla, Toledo, Soria, Castilla, etcétera ¿Por qué?

❑ ¿Cómo aparece la banda azul en la habitación de Beatriz?

Tanto en las palabras preliminares de la leyenda anterior como en el tercer párrafo de esta, Bécquer retrata a su público.



«¿Oyes? Las campanas doblan, la oración ha sonado en San Juan del Duero, las ánimas del monte comenzarán ahora a levantar sus amarillentos cráneos...». Claustro de San Juan del Duero, Soria.

❑ ¿De qué modo puede haber influido en la redacción de las *Leyendas* el público al que Bécquer se dirige?

Lee atentamente la información sobre el autor y su obra que se te ofrece en esta antología, te servirá de ayuda.

En el texto:

❑ ¿Cuál es la estructura formal de la leyenda? ¿Guarda relación con la de *La cruz del Diablo*? Razona tu respuesta.

Un motivo central

En la leyenda hay una frase descriptiva que, convertida en *leitmotiv*, o motivo recurrente, aparece hasta cinco veces.

❑ Identifícala y juzga cuál puede ser su función narrativa en la leyenda.

El primer desenlace de la leyenda se articula en torno a los efectos sonoros.

❑ Enuméralos y explica su importancia en él.

Desde el texto:

Comparación con las Rimas

❑ ¿Aparece el tipo de mujer que representa Beatriz en las *Rimas*? Búscalos y compáralos.

❑ Narra, en 3ª persona, la aventura trágica de Alonso en *El Monte de las Ánimas* cuando va a buscar el pañuelo de su enamorada.

❑ ¿Crees en los fantasmas? Sería interesante celebrar un debate en clase. Vaya un dato por delante para animarlo: el 90 por ciento de los estadounidenses cree a pies juntillas en la existencia del ángel de la guarda.

Una historia de fantasmas

Los difuntos convertidos en fantasmas forman parte de las tradiciones de todo el planeta.

❑ Busca información al respecto; sobre todo, obras

literarias, cuadros y películas en los que los fantasmas tengan una presencia relevante. Redacta un breve texto con tus hallazgos.

❑ ¿Qué sabes de los Templarios? Busca información sobre ellos para exponerla en clase. ¿A qué crees que se debe el que todavía hoy susciten el interés popular y se siga escribiendo acerca de ellos?

La orden de los Templarios

LOS OJOS VERDES

Sobre el texto:

❑ Describe el carácter de Fernando de Argensola y su evolución a lo largo de la historia.

En el texto:

Luis Cernuda, un gran escritor de la Generación del 27, escribió que Bécquer fue el primer cultivador en España del poema en prosa o la prosa poética, tanto da.

La prosa poética

❑ Destaca los fragmentos en los que, a tu parecer, se justifique esa afirmación cernudiana.

❑ Busca y explica las semejanzas entre el primer narrador, el del marco, y la relación confidencial que le hace Fernando a su montero, Íñigo.

Desde el texto:

Para los románticos, la naturaleza es un espejo de sus estados de ánimo. Bécquer, sin embargo, va más allá de esa idea.

❑ Lee la rima V y relaciónala con la «transformación» que sufre Fernando y con la mujer de la fuente de los Álamos.

Comparación con las Rimas

Bécquer dedicó una rima, la XII, a los ojos verdes.

❑ Compárala con esta leyenda y juzga en cuál de las dos, la rima o la leyenda, se manifiesta más verdadera-

La sierra del Moncayo, situada entre las provincias de Soria y de Zaragoza, es uno de los paisajes habituales de la geografía de las Leyendas.



mente la poesía. Redacta un breve texto con tus observaciones.

Las mujeres Los ojos verdes son la «perdición» de Fernando.
 ¿Fueron las mujeres, para Bécquer, su perdición? Lee las *Rimas* atentamente, saca conclusiones y prepara una exposición para ofrecerla en clase.

Los paisajes Busca en una historia de la pintura cuadros románticos en los que se representen paisajes como los descritos por Bécquer en sus *Leyendas*.

Describe algunos cuadros y luego compara tu descripción con la de Bécquer para ver las semejanzas y diferencias.

La caza Tanto en esta leyenda como en otras, la caza es un motivo narrativo de primer orden.

Busca más información sobre el tema y plantead un debate en clase con argumentos a favor y en contra sacados del trabajo de investigación.

❑ ¿Qué tipo de amor siente Fernando? ¿Hay distintos tipos de amores? Reflexiona sobre el tema y escribe un pequeño ensayo que contenga tus ideas al respecto. *El tema del amor*

❑ Siguiendo el modelo de la descripción de la fuente de los Álamos, describe alguna que tú conozcas o hayas visto en alguna película.

Popularmente se ha creído que los ojos verdes eran señal de maldad, del mismo modo que las chepas de los jorobados dicen que traen buena suerte a quienes las tocan. *Supersticiones*

❑ ¿Conoces tú otras supersticiones relativas al cuerpo humano? Hablad sobre ellas en clase y sacad conclusiones.

EL RAYO DE LUNA

Sobre el texto:

En el breve prólogo a la leyenda, Bécquer dice que «a los que nada vean en su fondo, al menos podrá entretenerles un rato». Así pues, hay una historia superficial con un significado profundo. *El tema de fondo*

❑ Resume la primera y descubre el segundo. Para esto último, necesitarás leer muy atentamente el párrafo final de la leyenda.

Aunque Bécquer suele apoyarse en la tradición para inventar sus leyendas, en *El rayo de luna* todo es de su propia invención. *Una leyenda de invención propia*

❑ ¿A qué se debe? Ten en cuenta el contenido profundo de la leyenda y la propia biografía del autor para contestar a la pregunta.

❑ «Había nacido para soñar el amor, no para sentirlo». Explica esta afirmación del narrador a la luz de todo el relato.

❑ ¿Cómo justificas que Manrique trate, del modo que lo hace, al escudero de don Alonso de Valde-cuellos?

❑ ¿Por qué dice Bécquer, en el prólogo a la leyenda, que la verdad que contiene la narración no le servirá a él?

En el texto:

❑ Señala en el texto las fases de la locura de Manrique.

Análisis estilístico

❑ Analiza estilísticamente (con atención preferente al léxico) la descripción de las ruinas que aparecen en la leyenda.

Desde el texto:

❑ Manrique, como Bécquer, también es poeta. ¿En qué se parecen? Repasa las *Rimas* para descubrirlo. También puedes —y debes— leer el prólogo que escribió para el libro *La soledad*, de su amigo Augusto Ferrán.

Comparación con otras obras

Manrique describe en la historia a su mujer ideal, de la que se ha enamorado sin verla o, mejor dicho, creyendo haberla visto.

❑ ¿Se describe en las *Rimas* a alguna mujer ideal? Lee, sobre todo, la rima XI y compárala con esta leyenda.

❑ Antonio Machado —el destacadísimo poeta de la Generación del 98— también vivió en Soria. Busca en su libro *Campos de Castilla* los poemas en que aparezca la ciudad y compáralos con las descripciones que de la ciudad y sus alrededores hace Bécquer en la leyenda.

La figura de Manrique y la de Hamlet, personaje de la obra de Shakespeare a la que da título, tienen muchos puntos de contacto.

❑ Infórmate acerca de la obra, léela (o, en su defecto, visiona una versión cinematográfica) y busca estos puntos de contacto.

❑ Imitando a Manrique, los lectores y las lectoras han de describir a su mujer y a su hombre ideales, respectivamente.



«Avanzando, avanzando por entre los inmensos jardines que bordeaban la margen del río, llegó al fin al pie de las rocas sobre las que se eleva la ermita de San Saturio». Esta ermita es otro de los escenarios becquerianos.

Manrique pertenece a la época del «amor cortés». Busca información sobre ese momento literario y destaca cuáles eran las ideas predominantes sobre el amor y la mujer.

❑ ¿Crees que esas ideas sobre el amor y la mujer aún siguen vigentes en nuestros días? Podéis debatir sobre ello en el aula.

EL MISERERE**Sobre el texto:**

- ¿Qué pecado tiene que purgar el músico protagonista de la leyenda?
- Explica las reacciones del rabadán y del hermano lego.

En el texto:

- El mal caballero*
- En esta leyenda vuelve a aparecer la historia tradicional del «mal caballero». Identifícala.
 - Recopila todas las expresiones relacionadas con el sonido que aparezcan en la leyenda. Después, analízalas estilísticamente.

- Escritura*
- Reescribe la leyenda textualmente sin que aparezcan elementos descriptivos en ella.

Desde el texto:

- Escuchad en clase varios *Miserere* (de Mozart, Verdi, Fauré, etc.) y decidid cuál de ellos puede acercarse al «ideal» del músico de la leyenda.
- Música*
- Teniendo como modelo la descripción de la música que dice oír el protagonista, describe tú el *Miserere* del *Réquiem* de Mozart.
 - Vuelve a leer la leyenda escuchando una grabación de los monjes de Silos.
- Cine*
- Convierte la leyenda en un guión cinematográfico. Para ello, en los libros de texto de 3º de ESO hallarás la información necesaria, en el tema dedicado al cine.
 - Tomando como base lo hecho en el último ejercicio del apartado anterior (*En el texto*), añádele a la leyenda tus propias descripciones.

EL GNOMO

Sobre el texto:

❑ Esta leyenda tiene dos partes muy definidas. Explica las características de una y otra y qué relación estructural guardan entre sí. *Estructura*

❑ ¿Por qué ambas hermanas buscan ansiosamente un tesoro?

❑ ¿Por qué crees que Magdalena va también a la fuente?

En el texto:

❑ Compara los retratos de Marta y Magdalena, prestando especial atención al léxico.

❑ Analiza estilísticamente la descripción de los espíritus diabólicos y los gnomos. Presta especial atención a la expresión lingüística del dinamismo de la descripción. *Análisis estilístico*

❑ Destaca los rasgos morales que caracterizan al Agua y al Viento.

Desde el texto:

❑ Los gnomos pertenecen al folclore germánico. Busca información sobre otros personajes tradicionales y mitológicos de la cultura germánica (Wotan / Odin, las Valquirias, Tor, Tyr, Loki, etc.). Después, busca semejanzas entre ellos y los de la mitología griega (Zeus, Marte, Mercurio, Apolo, Prometeo, etc.). *Folclore y mitología*

Las leyendas tienen mucho que ver con las sociedades en las que nacen.

❑ Repara, por ejemplo, en la leyenda de Santiago y la de Sant Jordi y di qué importancia tienen para España y Cataluña respectivamente. Averigua, además, si tienen alguna base histórica. Redacta un breve texto sobre ello. *Leyenda e Historia*

Personificación Bécquer personifica el agua y el viento, cuyos discursos, tan dispares, condicionan el destino de las hermanas.

□ Personifica tú al gnomo e inventa el discurso con que recibe a Marta en el interior de la fuente.

□ Invéntate algún personaje fantástico y descríbelo. Ten presente, para hacerlo, la descripción de los gnomos en el párrafo que comienza: «Medio escondidos entre aquella húmeda frondosidad».

Geografía de las Leyendas □ Elabora un mapa de la geografía becqueriana de las *Leyendas*.

LA PROMESA

Sobre el texto:

El tema del honor □ Atendiendo a la reacción de los hermanos de Margarita y a la historia cantada en el *Romance de la mano muerta*, explica cuál es el significado del honor en la época medieval.

□ ¿Por qué el conde de Gómara oculta su condición de noble?

□ ¿Por qué los hermanos reaccionan como lo hacen?

En el texto:

Rasgos autobiográficos □ En el retrato de Pedro hay ciertos rasgos autobiográficos de Bécquer. Identifícalos.

□ ¿Dónde se cuenta la muerte de Margarita?

Desde el texto:

Comparación con otras obras □ Lee el romance de *La condesita* (por ejemplo, en el *Romancero viejo*, Cátedra) y relaciona su historia con la de esta leyenda.



«El ejército de don Fernando [...] había venido por sus jornadas hasta Sevilla, no sin haber luchado antes en Écija, Carmona y Alcalá del Río de Guadaíra, donde, una vez expugnado el famoso castillo, puso los reales a la vista de la ciudad de los infieles». Castillo de Alcalá de Guadaíra, de Villaamil.

En la película de Fernando Fernán Gómez *La venganza de don Mendo* se recrea, cómicamente, el mundo de la Edad Media.

□ Vedla en clase y buscad las semejanzas entre el argumento de *La promesa* y el de la película, que es adaptación de la obra teatral del mismo nombre de Pedro Muñoz Seca, dramaturgo español del siglo xx.

Cine

En la descripción de la comitiva del conde de Gómaras sigue Bécquer un orden jerárquico.

□ Busca información y establece la jerarquía social en la Edad Media.

Historia y literatura

□ Infórmate sobre las actividades de los juglares y su función social en la Edad Media ¿Serías capaz, asimismo, de escribir un romance con el argumento de la leyenda? Repara en que el romance que aparece en la misma forma parte del argumento y que, en consecuencia, no ha de ser repetido en tu composición.

CARTA PRIMERA

Sobre el texto:

□ Compara la vida de Bécquer en Veruela y en Madrid, teniendo presentes los datos que aparecen en esta *Carta*.

□ ¿Por qué Bécquer no confraterniza con el regidor?

En el texto

Un viaje por la Historia

Algunos estudiosos, basándose en las propias palabras de Bécquer, han señalado que este reconstruye un viaje desde el siglo XIX hasta la Edad Media.

□ Viaja tú por el texto en busca de elementos narrativos que justifiquen esa apreciación de los críticos.

El cuadro de costumbres

El cuadro de costumbres, a diferencia de la novela, no presenta personajes complejos, sino tipos representativos.

□ Indica los tipos más llamativos con que se encuentra el poeta y analiza su descripción física y moral, es decir, su *prosopografía* y su *etopeya*, la suma de las cuales nos da el *retrato*.

□ ¿Qué semejanzas y diferencias observas entre los viajeros y el ambiente del vagón del tren y de la diligencia?

Ironía y humor

□ En esta *Carta* se aprecia una vena irónica y humorística en la prosa de Bécquer que rara vez aparece en las *Leyendas*. Indica en qué partes del texto se manifiesta y con qué recursos estilísticos se presenta.

Desde el texto:

Comparación con otras obras

□ La ironía del poeta recuerda mucho a la de Larra. Busca una colección de artículos de Larra y lee, por ejemplo, *El castellano viejo*. Después, compara los estilos de Larra y de Bécquer y busca las diferencias y semejanzas que observes entre ellos.

□ Si has viajado alguna vez en tren, compara el viaje de Bécquer con el tuyo. Describe tu viaje y compáralo después con el de la *Carta*.

□ El turismo es un fenómeno social cuyos inicios se remontan a la época del Romanticismo, si bien la extensión masiva de su práctica no se produce hasta la segunda mitad del siglo xx. Tomando como modelo el retrato del turista que nos ofrece Bécquer, describe cuál sería el turista tipo de nuestros días que visita España. *Turismo*

II. ACTIVIDADES GLOBALES

Repertorio de imágenes

Elabora un repertorio de imágenes extraídas de todas las leyendas. A continuación, analiza los aspectos siguientes:

a) Destaca qué sentimientos predominan.

b) Tipo de léxico utilizado.

c) Identifica cuáles son los referentes empleados para la elaboración de cada imagen.

Uso de la ironía

Busca ejemplos del uso de la ironía en las *Leyendas* y en la carta.

Elabora una antología de todas las descripciones que expresan estados límite en las *Leyendas*.

Efectos visuales y sonoros

Haz un análisis comparativo de los efectos visuales y sonoros utilizados en las *Leyendas* que has leído.

Enumera los rasgos identificadores del Romanticismo que podemos encontrar en las *Leyendas* de Bécquer.

Historia marco

En casi todas sus leyendas Bécquer crea una estructura encuadrada, es decir, hay un marco que contiene la historia.

Copia los de todas las leyendas, compáralos y esclarece cuál sea su función en las narraciones.

El paisaje

Compara las diferentes descripciones de las ruinas (uno de los principales paisajes románticos) que aparecen en las leyendas que has leído.

Comparación con otras obras

Compara la historia tradicional del «mal caballero» que aparece en *El Miserere* y en *La cruz del Diablo*.

Marta y Magdalena son, en la leyenda *El gnomo*, auténticos arquetipos (es decir, modelos que reúnen las características esenciales de lo que representan), más que personajes individuales.

❑ Busca en las otras leyendas, y en las *Rimas*, personajes como ellas. *Arquetipos*

La vida del tío Gregorio se resume en el segundo párrafo de la leyenda *El gnomo*.

❑ A imitación de ese párrafo, resume la de otros protagonistas de las leyendas de este libro.

A diferencia de otras leyendas, en *La promesa*, como *El narrador* en *El gnomo*, el autor-narrador aparece solo al final. En otras, como *El miserere* aparece al principio y al final.

❑ Compara los distintos narradores usados por Bécquer y di qué utilización de los mismos te parece más apropiada y por qué.

❑ A partir de las fórmulas estilísticas propias de los cuentos tradicionales presentes en el relato («Hace ya muchos años, en una noche lluviosa y oscura. Es el caso que...», etc.), haz una recopilación de todas las que encuentres en las *Leyendas* y utilízalas para escribir tu propia leyenda. *Cuentos tradicionales*

En la publicación original de las *Leyendas*, los capítulos llevaban títulos. En *La promesa*, por ejemplo, eran: «Tristeza del Conde»; «El real de los cristianos»; «Romance de la mano muerta» y «Un extraño casamiento».

❑ Anota los títulos de los capítulos de las otras leyendas y luego compáralos con los originales de la edición en prensa de las *Leyendas*. Consulta, para hacer la comparación, la edición de Joan Estruch para Editorial Crítica.

GLOSARIO DE FIGURAS LITERARIAS ANOTADAS EN LAS LEYENDAS Y LA CARTA PRIMERA

Armonía imitativa: Figura retórica emparentada con la aliteración. Es una estructura fónica marcada que imita, como la onomatopeya, la experiencia acústica denotada por el contexto: «Aquel confuso rechinar de ejes, aquel crujir de vidrios estremecidos, aquel fragor de ferretería ambulante» (*Carta primera*, pág. 146). Describe Bécquer el momento de arrancar un tren.

Imagen: La imagen poética es la expresión verbal que da forma sensible a ideas abstractas o relaciona diversos seres, objetos o fenómenos: «Los blancos caseríos que la rodean, salpicados aquí y allá sobre una ondulante sábana de verdura, parecen a lo lejos un bando de palomas que han abatido su vuelo para apagar su sed en las aguas de la ribera» (*La cruz del Diablo*, pág. 35). «La niebla del lago flota sobre nuestras fuentes como un pabellón de lino» (*Los ojos verdes*, pág. 78).

Metáfora: Basada en la relación entre dos objetos, la metáfora pura sustituye uno por otro (metáfora *in absentia*), mientras que si aparecen ambos (metáfora *in praesentia*), el término real y el metafórico, estamos más cerca de la imagen (véase imagen): «El valladar que separa el sueño de la muerte» (*La cruz del Diablo*, pág. 43). Ese valladar no es otro que la frontera que separa el sueño pasajero del sueño eterno, la muerte, en la que los centinelas entran sin darse cuenta de ello. «La imaginación es un caballo que se desboca y al que no sirve tirarle de la rienda» (*El Monte de las Ánimas*, pág. 57).

Metonimia: Figura retórica basada en una relación de equivalencia entre términos, uno sustituye a otro: «Tenía cerca de noventa navidades» (*El gnomo*, pág. 107). Un período concreto del año sustituye el concepto de año.

Oxímoron: Consiste en la aproximación de dos palabras cuyos significados son incompatibles: «La cruz del Diablo». (*La cruz del Diablo*, nota 1, pág. 35).

Paragoge: Figura retórica que consiste en la adición de algún sonido al fin de un vocablo por ejemplo, «infelice» (*La promesa*, pág. 137).

Personificación: Figura retórica que consiste en atribuir rasgos propios de las personas a cosas inanimadas o abstractas y seres animados: «EL AGUA.— ¡Mujer!... ¡Mujer!... ¡Óyeme..., óyeme y acércate para oírme, que yo besaré tus pies mientras tiemblo al copiar tu imagen en el fondo sombrío de mis ondas!» (*El gnommo*, pág. 120).

Retruécano: Figura retórica que consiste en repetir varias palabras o una oración entera, invirtiendo el orden de sus elementos: «Aquello no era pelear para vivir: era vivir para pelear» (*La cruz del Diablo*, pág.42).

Sinécdoque: Variedad de la metonimia, consiste en un cambio semántico originado por una relación de proximidad. En este caso, se trata de la variedad de la materia por el objeto, por ejemplo, el fieltro: «y cubrir mi cabeza con el fieltro que aún tenía en mis manos» (*La cruz del Diablo*, pág. 38).